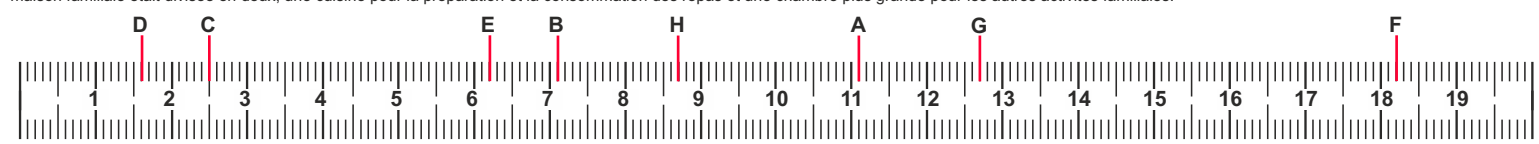


obrousit* sand* abschleifen* sable* zand smergliare* szlifować* obrusit* csiszolni* отшлифовать
 zimparananacak* obrusiti* lijar
 vystřihnout* cut out* ausschneiden* découper uitknippen* ritagliare* wyciąć* vystrihnút* kivágni* вырезать
 kesilecek* izrezati* recortar
 čekal* wait* warten* attendre* wachten* aspettare* czekać* čekat* várni* ждать* beklenecek* pričekati* tiempo de espera
 lepit disperznim lepidlem* dispesion glue* Dispersionsklebstoff colle* oplosbare lijm* dispersione adesivo* klej* disperzné lepidlo ragasztani* клеить* дисперсионным клеем* yapıştırılacak* disperzivno leplilo* expandir pegamento
 postup* technique* Montagetvor. procedé* montage techniek fase di montaggio* technika* postup* техника* монтаж* aşama* postupak* seguir* orden de montaje
 ořiznout* cut* schneiden* couper snijden* tagliare* ciąć* orezat* levágni* обрезать* kesilecek* odrezati* cortar
 hnědá* brown* bräune* brun* bruin* marrone* brazowy* hnedá* barna* коричневый* kahverengi* smeda* marron
 water colour
 Aquarell
 vodová farva
 acuarela



ITEMS (En)	Türkçe (TR)	CONTEÚDO (Pt)	INHALT (De)	CONTENU (Fr)	INHOUD (NL)	CONTENUTO (It)	Tartalom (H)	СОДЕРЖАНИЕ (Ru)	Części (PL)	OBSAH (Sk)	OBSAH (Cz)	SIZE [mm]	NAME	Pcs
ground plate	Zemin	pavimento	Grundplatte	plaque de base	grondplaat	pannello basamento	alaplapp	фундаментная плита	Podstawka	základová doska	základová deska	191x160	Nr.1	1
roof hardboard	Çatı	telhado	Dachplatte	panneau de toiture	dakplaat	pannello tetto	tető	крыша	Dach	strecha	střecha	220x103	Nr.2	1
roof hardboard	Çatı	telhado	Dachplatte	panneau de toiture	dakplaat	pannello tetto	tető	крыша	Dach	strecha	střecha	220x103	Nr.3	1
gable hardboard	Üçgen Çatı	frontão	Giebelplatte	panneau de lucarne	plaat voor de gevelspits	pannello lucernario	nyereg tető	фронтон	Dach	štít	štít	Z121	Nr.4	2
roof of gable hardboard	Sundurma	beirado	Giebeldach	panneau de toiture	geveldag	pannello spioventi	nyereg tetőlap	крышка фронтона	Karton na dach	stříška štítu	stříška štítu	20x127	Nr.5	1
chimney spruce	Baca	chaminé	Kamin	pin de cheminée	schoorsteen	camino	kémény	дымовая труба	Komin	komín	komín	15x15	K	1
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x111	A	24
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x71	B	2
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x25	C	11
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x16	D	13
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x62	E	12
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x182	F	6
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x127	G	2
balk spruce	Kiriş	tábua	Fichtenbalken	pin	balken van sparrenhout	prismi abete	gerenda	брус	Belka	hranol	hranol	9x9x87	H	1
four-pane window cardboard	Pencere Çerçevesi	janela	Fenster aus Karton	fenêtre à quatre carreaux	venster	finestre di cartone	ablak	окно (картон)	Karton na okno	okno kartón	okno karton	30x30	W30	4
window foil	Pencere Camı	caixilho	Fensterscheibe	pellicule de fenêtre	folie	pellicola finestre	ablaküveg	оконная пленка	folia okienna	okenná fólia	okenní folie	80x80	foil	1
door cut-out cardboard	Kapı	porta	Tür und Türrahmen aus Karton	porte de carton	deur	porta di cartone	ajtólap	дверь (картон)	Karton na drzwi	dvere kartón	dveře karton	43x50	D43	1
decals set	Kaplama (Zemin ve Çatı)	autocolantes	Bedruckte Vorlage mit Grundriss	accessoires imprimés	pagina voorbedrukt decorset	stampati con planimetria	matrica	приложение (наклейки)	Zestaw naklejek	príloha nálepky	příloha potisků	A3	a-f	1
sand paper	Zimpara	serradura	Schleifpapier	papier sablé	schuurpapier	carta abrasiva	csiszolópapír	шлифовальная бумага	Papier ścierny	šmirgľový papier	brusný papier			1

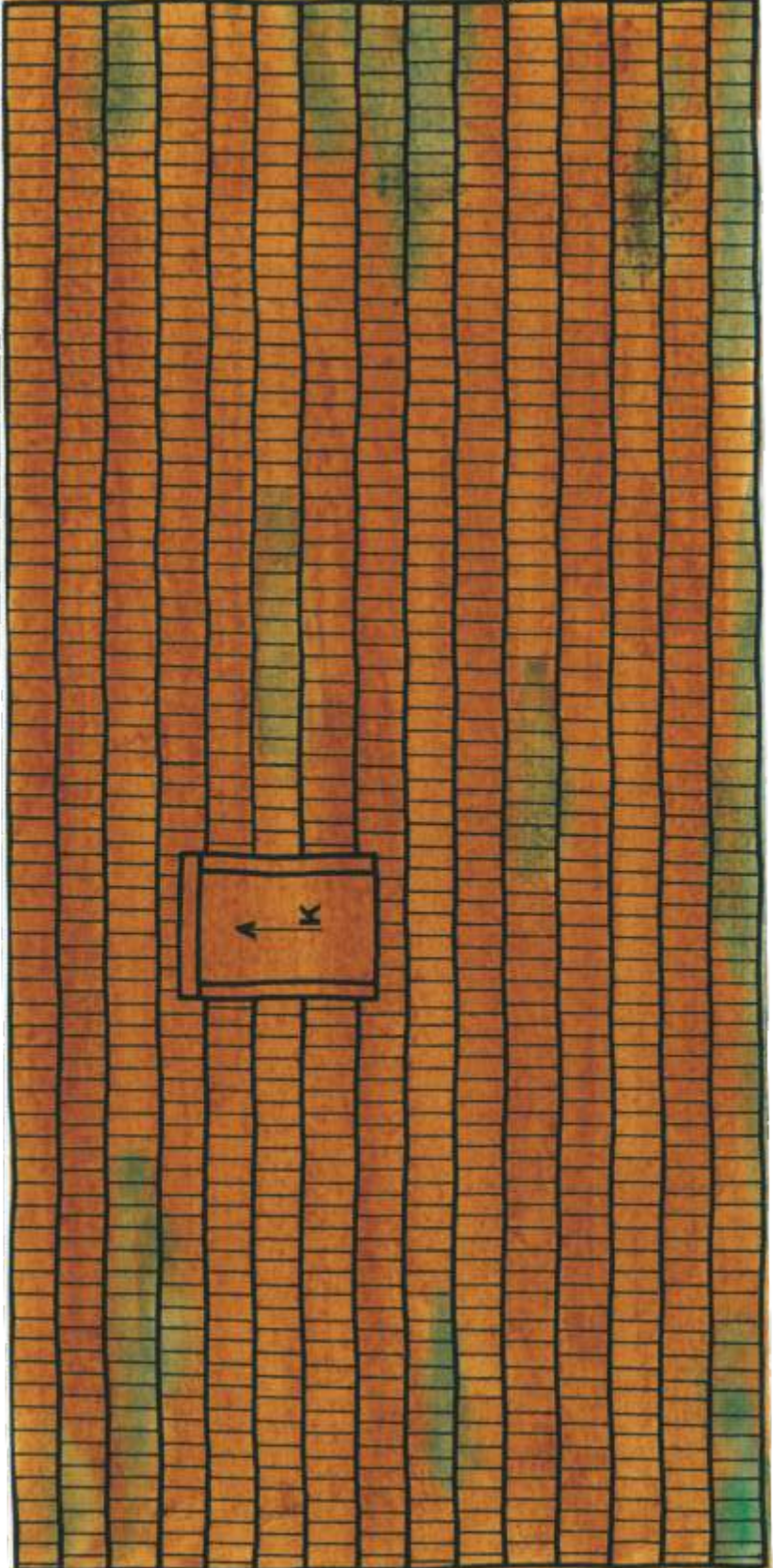
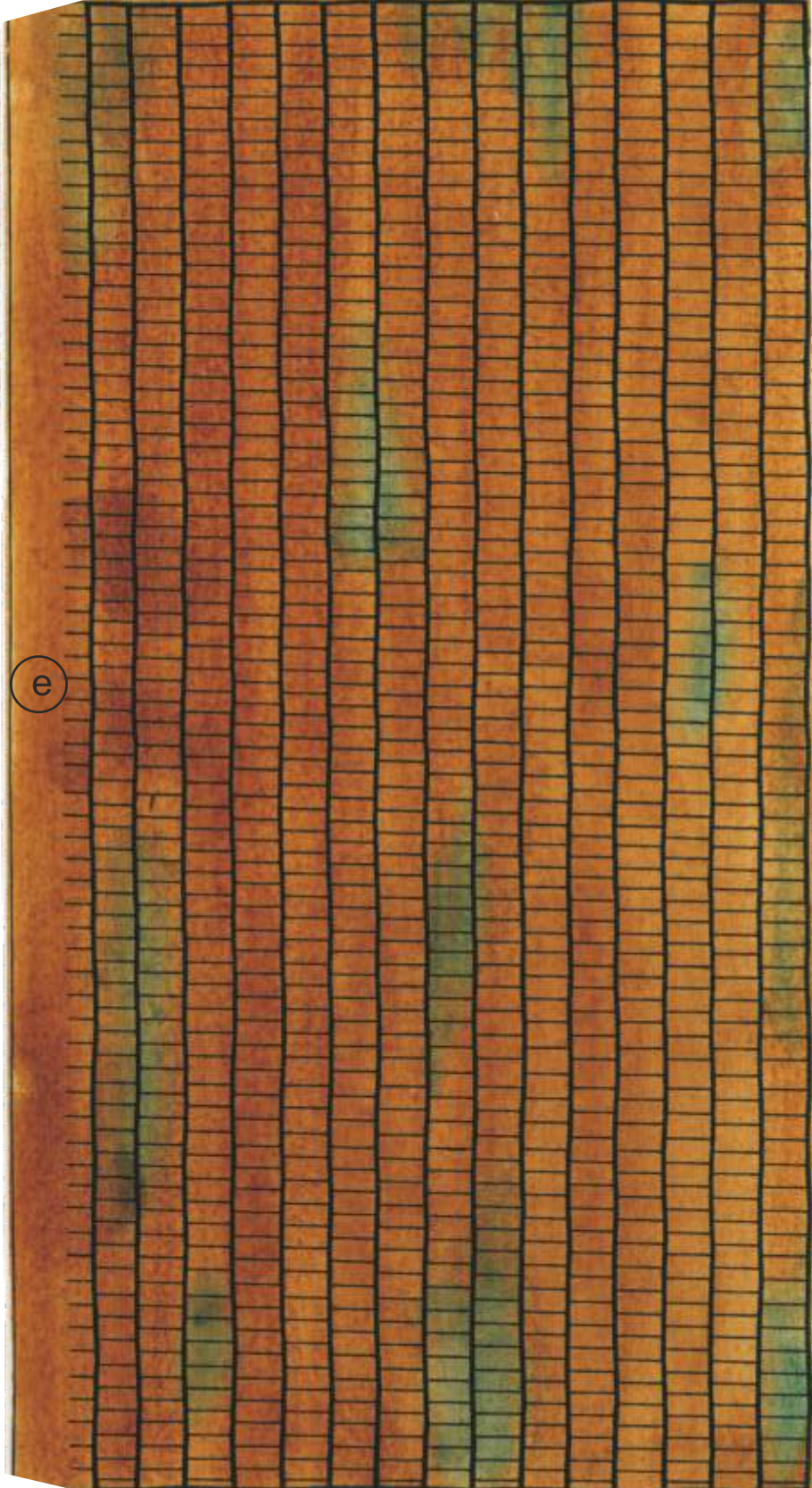
Každé lidové stavebnictví používalo materiál, který byl v kraji k dispozici. Proto se na Valašsku, oplývající hlubokými lesy, stavělo jen ze dřeva. Valašská lidová architektura překvapuje svým jednotným rázem, dokonce se zdá, jakoby se projevovala určitá typizace, o níž se tehdy vůbec neusilovalo a která snad ani nebyla vědomě prováděna. Vynikla se z ustálených životních forem. Silná tradice, architektonické a technické principy se dědily z generace na generaci. Vznikl typ domu, který se až na malé výjimky opakuje ve dvou až třech typech. U většího typu je samostatná kuchyně a jen pec je vysunuta do jizby. Menší typ má místo kuchyně komoru a pec je i s ohništěm v jizbě.
Dear friend! The construction kit you have represents one of several types of traditional village structures. Wood, favorite construction material of our ancestors, used to be readily available to almost everybody. This material allowed construction of numerous beautiful wooden structures throughout Europe. The size, architectural complexity, and aesthetic beauty of different structures reflected the prosperity and taste of their owners. Wood was used not only for construction of family dwellings, but also for farm buildings, churches, guildhalls, and other structures in traditional villages. Stone, another frequently used building material, was used for construction of cellars and building foundations. There were many skillful carpenters among farmers, who could construct the walls, make the windows, doors, and furniture. The roof was traditionally covered with wood shingles. Construction of wooden houses became eventually standardized, allowing effective production of individual house components such as doors and windows by specialized wood craftsmen. When you are building your project, realize that you will be going through the same stages of construction as your ancestors did. The construction kits available in this series will allow you to create a traditional European village containing all major components of everyday life. Enjoy your project! The kit in this package contains all materials necessary for construction of a log cottage. This structure represents a family dwelling comprising of two parts, a kitchen used for cooking and eating and another larger room, where all other activities of the house inhabitants took place.
Geographie, Klima und Wirtschaft eines Landes prägen schon immer die Architektur. Allgemein setzte sich im waldrreichen Mitteleuropa die Holzbauweise durch. Im Flachland mit seinen Laubwäldern entstand der Fachwerkbau, in den Gebirgen mit Nadelgehölz baute man in Blockholz - Bauweise. Daraus entwickelten sich regionale Stile. In den tschechischen Mittelgebirgen lebten die Bauern in Blockholzhäusern mit Steinfundament und Satteldach, welches mit Holzschindeln gedeckt war. Dieser Grundtyp variierte in Größe und Anzahl der Räume, sowie im Zweck des Gebäudes. So bestanden die einfachsten Holzhäuser der Kleinbauern und Landlosen nur aus einer zentralen Wohnstube mit Feuerstelle und angeschlossener Vorratskammer, wie in diesem Bausatz. Bei größeren Häusern findet man eine separate Küche, die vom Ofen der Wohnstube mitgeheizt wurde. Überdachungen und Balkone, welche vor Regen schützten, Vorzimmer, welche als Wärmeschleuse dienten, eigene Zimmer für die Hausbewohner und Bediensteten verdeutlichen den Besitzstand der Eigentümer und deren Beruf.
Cher ami, chère amie! Votre jeu de pièces de construction permet de recréer plusieurs types de bâtiments de village. Le bois était le matériau préféré de nos ancêtres, il était à la disposition de tous. En effet, le bois a servi à la construction d'un grand nombre de beaux édifices partout en Europe. Les dimensions, la complexité architecturale et la beauté des différents édifices étaient des manifestations des moyens et des goûts des propriétaires. On utilisait le bois, non seulement pour les résidences privées, mais aussi pour les bâtiments des fermes, les églises et les autres constructions des villages traditionnels. On se servait de la pierre pour les sous-sols et fondations. Souvent, les fermiers étaient d'habiles menuisiers qui pouvaient ériger les murs et faire les fenêtres, portes et meubles. Traditionnellement, on recouvrait les toits de bardeaux de bois. Avec le temps, les constructeurs des édifices en bois ont adopté des normes qui ont permis la fabrication de certains éléments, comme fenêtres et portes, par des travailleurs du bois spécialisés. Quand vous construisez vos projets, pensez que vous suivez le cheminement de vos ancêtres en passant par les mêmes étapes qu'eux. Les différents ensembles de ce jeu vous permettront de construire un village européen traditionnel complet avec tout ce qu'il fallait pour la vie quotidienne. Que ce jeu vous donne bien des heures de plaisir! Cet ensemble contient toutes les pièces requises pour la construction d'une maison de village. Cette maison familiale était divisée en deux, une cuisine pour la préparation et la consommation des repas et une chambre plus grande pour les autres activités familiales.



producer: WALACHIA
 Na Kontofe 163
 763 16 Fryšták, Zlín
 Czech republic
 tel.: +420-603512380
 fax: 577240167
 E-mail: walachia@walachia.com
 www.WALACHIA.com

WALACHIA®
 pavel hrůza
 registered design
 CZ 24817, 26029

SI1402



Nr. 2

